

UAB PONTEM 221412030

(the legal form, the name, the code of the entity)

Naugarduko str.102a,Vilnius

(address, register where data about the entity is collected and kept)

(legal status if the entity is in liquidation, reorganisation or is bankrupt)

(Approved)

BALANCE SHEET as at December 31, 2019

2019 12 31 No. 1

(reporting date)

2019 12 31

(reporting period)

Eur.

(Reporting currency, specify degree of accuracy)

Article No.	Article	Notes No.	Reporting period	Previous reporting period
	ASSETS			
A.	FIXED ASSETS		4400298	4834429
1.	INTANGIBLE ASSETS		3860531	4298043
1.1.	Assets arising from development			
1.2.	Goodwill		3857419	4294108
1.3.	Software		3112	3935
1.4.	Concessions, patents, licences, trade marks and similar rights			
1.5.	Other intangible assets			
1.6.	Advance payments			
2.	TANGIBLE ASSETS		426236	422855
2.1.	Land			
2.2.	Buildings and structures			
2.3.	Machinery and plant		117090	198614
2.4.	Vehicles		232117	176340
2.5.	Other equipment, fittings and tools		77029	47901
2.6.	Investment property		-	-
2.6.1.	Land			
2.6.2.	Buildings			
2.7.	Advance payments and tangible assets under construction (production)			
3.	FINANCIAL ASSETS		-	-
3.1.	Shares in entities of the entities group			
3.2.	Loans to entities of the entities group			
3.3.	Amounts receivable from entities of the entities group			
3.4.	Shares in associated entities			
3.5.	Loans to associated entities			
3.6.	Amounts receivable from the associated entities			
3.7.	Long-term investments			
3.8.	Amounts receivable after one year			
3.9.	Other financial assets			
4.	OTHER FIXED ASSETS		113531	113531
4.1.	Assets of the deferred tax on profit		113531	113531
4.2.	Biological assets			
4.3.	Other assets			
B.	CURRENT ASSETS		5048236	6536144
1.	STOCKS		1252336	1217528
1.1.	Raw materials, materials or consumables			
1.2.	Production and work in progress			
1.3.	Finished goods			
1.4.	Goods for resale		884080	1081226
1.5.	Biological assets			
1.6.	Fixed tangible assets held for sale			
1.7.	Advance payments		368256	136302
2.	AMOUNTS RECEIVABLE WITHIN ONE YEAR		3700275	5266726
2.1.	Trade debtors		1883935	2780087
2.2.	Amounts owed by entities of the entities group		1616689	2258114
2.3.	Amounts owed by associated entities			
2.4.	Other debtors		199651	228525
3.	SHORT-TERM INVESTMENTS		28862	-
3.1.	Shares in entities of the entities group			
3.2.	Other investments		28862	
4.	CASH AND CASH EQUIVALENTS		66763	51890
C.	PREPAYMENTS AND ACCRUED INCOME		35126	153642
	TOTAL ASSETS		9483660	11524215

EQUITY AND LIABILITIES			
EQUITY		4627682	4848388
CAPITAL		3917900	3917900
1.	Authorised (subscribed) or primary capital	3917900	3917900
2.	Subscribed capital unpaid (-)		
3.	Own shares (-)		
SHARE PREMIUM ACCOUNT			
REVALUATION RESERVE			
RESERVES		58214	58214
1.1.	Compulsory reserve or emergency (reserve) capital	58214	58214
1.2.	Reserve for acquiring own shares		
1.3.	Other reserves		
RETAINED PROFIT (LOSS)		651568	872274
5.1.	Profit (loss) for the reporting year	11379	66692
5.2.	Profit (loss) brought forward	640189	805582
GRANTS, SUBSIDIES			
PROVISIONS		-	-
1.	Provisions for pensions and similar obligations		
2.	Provisions for taxation		
3.	Other provisions		
G. AMOUNTS PAYABLE AND OTHER LIABILITIES		4855978	6675827
1.	AMOUNTS PAYABLE AFTER ONE YEAR AND OTHER LONG-TERM LIABILITIES		
		1629058	1799717
1.1.	Debtenture loans		1362
1.2.	Amounts owed to credit institutions	1629058	1798355
1.3.	Payments received on account		
1.4.	Trade creditors		
1.5.	Amounts payable under the bills and checks		
1.6.	Amounts payable to the entities of the entities group		
1.7.	Amounts payable to the associated entities		
1.8.	Other amounts payable and long-term liabilities		
2.	AMOUNTS PAYABLE WITHIN ONE YEAR AND OTHER SHORT-TERM LIABILITIES		
		3226920	4876110
2.1.	Debtenture loans	1065	2448
2.2.	Amounts owed to credit institutions	570	662535
2.3.	Payments received on account	22246	14511
2.4.	Trade creditors	2804724	3410212
2.5.	Amounts payable under the bills and checks		
2.6.	Amounts payable to the entities of the entities group	85594	318498
2.7.	Amounts payable to the associated entities		
2.8.	Liabilities of tax on profit		
2.9.	Liabilities related to employment relations	179644	306711
2.10.	Other amounts payable and short-term liabilities	133077	161195
H. ACCRUALS AND DEFERRED INCOME			
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		9483660	11524215

General Director
(title of the head of entity administration)



(signature)

Donatas Garbauskas
(name, surname)

UAB PONTEM 221412030

(forma juridică, numele, codul entității)

Strada Naugarduko 102a, Vilnius

(adresa, registrul în care sunt colectate și păstrate datele despre entitate)

(statutul juridic în cazul în care entitatea este în lichidare, reorganizare sau este în stare de faliment)

(Aprobat)

BILANȚ din 31 Decembrie 2019

31.12.2019 Nr. 1

(data de raportare)

31.12.2019
(perioada de raportare)EUR
(moneda de raportare, specificați gradul de precizie)

Nr. Art.	Articolul	Nr. Notă	Perioada de raportare	Perioada anterioară de raportare
	ACTIVE			
A.	ACTIVE FIXE		4400298	4834429
1.	ACTIVE NECORPORALE		3860531	4298043
1.1	Active rezultate din dezvoltare			
1.2	Fond comercial		3857419	4294108
1.3	Software		3112	3935
1.4	Concesii, brevete, licențe, mărci comerciale și drepturi similare			
1.5	Alte active necorporale			
1.6	Plăți în avans			
2	ACTIVE CORPORALE		426236	422855
2.1	Teren			
2.2	Clădiri și structuri			
2.3	Mașini și instalații		117090	198614
2.4	Vehicule		232117	176340
2.5	Alte echipamente, accesorii și unelte		77029	47901
2.6	Proprietate de investiție		-	-
2.6.1	Teren			
2.6.2	Clădiri			
2.7	Plăți în avans și active corporale în construcție (producție)			
3.	ACTIVE FINANCIARE			-
3.1	Acțiuni în entități ale grupului de entități			
3.2	Credite acordate entităților din grupul entităților			
3.3	Sume de încasat de la entitățile din grupul de entități			
3.4	Acțiuni în entități asociate			
3.5	Credite acordate entităților asociate			

3.6	Sume de încasat de la entitățile asociate			
3.7	Investiții pe termen lung			
3.8	Sume de încasat după un singur an			
3.9	Alte active financiare			
4.	ALTE ACTIVE FIXE		113531	113531
4.1	Active din impozitul pe profit amânat		113531	113531
4.2	Active biologice			
4.3	Alte active			
B	ACTIVE CURENTE		5048236	6536144
1.	TITLURI DE VALOARE		1252336	1217528
1.1	Materii prime, materiale sau consumabile			
1.2	Producție și lucrări în curs			
1.3	Produse finite			
1.4	Produse pentru revânzare		884080	1081226
1.5	Active biologice			
1.6	Active corporale fixe deținute pentru vânzare			
1.7	Plăți în avans		368256	136302
2.	SUMELE DE ÎNCASAT ÎN TERMEN DE UN AN		3700275	5266726
2.1	Debitori comerciali		1883935	2780087
2.2	Sume datorate de entitățile din grupul de entități		1616689	2258114
2.3	Sume datorate entităților asociate			
2.4	Alți debitori		199651	228525
3.	INVESTIȚII PE TERMEN SCURT		28862	-
3.1	Acțiuni în entități ale grupului de entități			
3.2	Alte investiții		28862	
4.	NUMERARUL ȘI ECHIVALENTE DE NUMERAR		66763	51890
C.	PLĂȚILE ANTICIPATE ȘI VENITURILE ACUMULATE		35126	153642
	TOTAL ACTIVE		9483660	11524215
	ACȚIUNI ȘI DATORII			
D.	ACȚIUNI		4627682	4848388
1.	CAPITAL		3917900	3917900
1.1	Capital autorizat (subscris) sau primar		3917900	3917900
1.2	Capital subscris neplătit (-)			
1.3	Acțiuni proprii (-)			
2.	PRIME DE EMISIUNE			
3.	REZERVA DE REEVALUARE			
4.	REZERVE		58214	58214
4.1	Rezervă obligatorie sau capital de urgență (rezervă)		58214	58214
4.2	Rezerva pentru achiziționarea de acțiuni proprii			
4.3	Alte rezerve			
5.	PROFIT REȚINUT (PIERDERI)		651568	872274
5.1	Profit (pierdere) pentru anul de raportare		11379	66692
5.2	Profitul (pierderea) adus/ă înainte		640189	805582
E.	GRANTURI, SUBVENȚII			
F.	DISPOZIȚII		-	-
1.	Dispoziții pentru pensii și obligații similare			
2.	Dispoziții pentru impozitare			
3.	Alte dispoziții			

G.	SUMA PLĂTIBILE ȘI ALTE DATORII		4855978	6675827
1.	SUME PLĂTIBILE DUPĂ UN AN ȘI ALTE DATORII PE TERMEN LUNG		1629058	1799717
1.1	Împrumuturi obligatorii			1362
1.2	Sume datorate instituțiilor de credit		1629058	1798355
1.3	Plățile primite în cont			
1.4	Creditori comerciali			
1.5	Sume plătibile în cadrul facturilor și cecurilor			
1.6	Sume plătibile entităților grupului de entități			
1.7	Sume plătibile entităților asociate			
1.8	Alte sume plătibile și datorii pe termen lung			
2.	SUME PLĂTIBILE ÎN CADRUL ANULUI ȘI ALTE DATORII PE TERMEN SCURT		3226920	4876110
2.1	Împrumuturi obligatorii		1065	2448
2.2	Sume datorate instituțiilor de credit		570	662535
2.3	Plățile primite în cont		22246	14511
2.4	Creditori comerciali		2804724	3410212
2.5	Sume plătibile în cadrul facturilor și cecurilor			
2.6	Sume plătibile entităților grupului de entități		85594	318498
2.7	Sume plătibile entităților asociate			
2.8	Datorii privind impozitul pe profit			
2.9	Datorii legate de relațiile de muncă		179644	306711
2.10	Alte sume plătibile și datorii pe termen scurt		133077	161195
H.	CREȘTERI ȘI VENITURI ÎNTÂRZIATE			
	TOTAL ACȚIUNI ȘI DATORII		9483660	11524215

_____/ Director general
(titlul șefului administrației entității)

/semnătura/
Ștampila

Donatas Garbauskas
(nume, prenume)

Subsemnata, Iovu Alina, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului (în original), care a fost vizat de mine.

I, the undersigned Iovu Alina, certified translator in English, certify the accuracy of the translation with the text of the original document which was endorsed by me.

Semnătura și ștampila traducătorului

(Translator's signature and stamp)

A. Iovu



REPUBLICA MOLDOVA

NOTAR *Moraru Natalia*

SEDIUL BIROULUI: mun. Chișinău, str. București, 90

Tel. 022 62-08-07



CUSUTE NUMEROTATE
SILGILATE

Paisprezece decembrie anul două mii douăzeci

Eu, notar *Moraru Natalia*, legalizez semnătura traducătorului autorizat, *Iovu Alina*, în baza specimenului de semnătura depus la biroul notarial, care îmi este cunoscut.

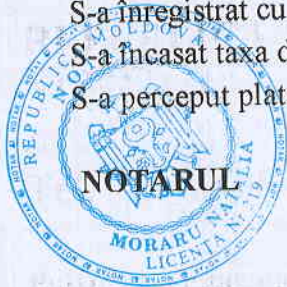
Corectitudinea traducerii de către notar nu se verifică.

Notarul nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor, ci numai confirmă că semnătura aparține traducătorului autorizat.

S-a înregistrat cu nr. 2-4017

S-a încasat taxa de stat 1,00 lei.

S-a perceput plata pentru asistența notarială 24,00 lei.



Natalia Moraru
Moraru Natalia